

1. «Практикум по межкультурной коммуникации»
2. Курс читает преподаватель Грецкая Софья Сергеевна
3. Целевая аудитория - студенты пятого курса отделения «Лингвистика и межкультурная коммуникация»)
4. Цели и задачи курса:

Основные задачи данного фрагмента курса: обобщить, уточнить и закрепить приобретенные за три предшествующих семестра знания и навыки в области теории и практики межкультурного общения и подготовиться к ГЭК по теории и практике межкультурной коммуникации.

Конечной же целью является формирование нравственных, межкультурно компетентных личностей, одинаково хорошо осознающих не только культурную обусловленность человеческого поведения вообще, но и важность культурно специфических факторов для межкультурного общения, а также влияние их собственной культуры на них как участников коммуникации, уважительно относящихся к носителям другой культуры, умеющих распознавать и адекватно реагировать на культурно-обусловленные модели поведения.

5. Тематика курса: студентам предстоит обобщение и повторение как основ межкультурной коммуникации (понятия культуры и коммуникации, модели культуры и коммуникации, этапы становления МКК как науки), так и знаний об особенностях вербальной и невербальной коммуникации в разных культурах, о различных аспектах взаимосвязи языка и культуры, когнитивных аспектах межкультурного общения, о личности в межкультурной коммуникации, о проблемных ситуациях, возникающих в процессе межкультурной коммуникации, а также о вопросах межкультурной компетенции и этики специалиста по межкультурной коммуникации.
6. Продолжительность курса - 1 семестр
7. Курс читается на английском языке
8. Итоговый контроль - экзамен в конце 9-го семестра и ГЭК по теории и практике межкультурной коммуникации

Примерные вопросы к экзамену:

1. Intercultural Communication (ICC) as interdisciplinary science: definitions, history of ICC as an academic discipline, ICC and cultural anthropology, ICC and cross-cultural communication, ICC research methodology.
2. Communication: definitions, characteristics, functions, models and types of communication, communication and culture.

3. Culture: definitions, elements, functions.
4. Culture: characteristics, models, types.
5. Culture-forming processes.
6. Nonverbal Communication (NVC) and Culture: NVC and VC correlation and ratio, nonverbal codes, functions of NVC.
7. Nonverbal codes: posture, eye contact, facial expressions, scents in different cultures
8. Non-verbal codes: appearance and artifacts, gestures, touch, paralanguage in different countries.
9. NVC: cultural differences in the perception of space and experience of time.
10. Verbal Communication (VC): language and culture, Sapir-Whorf hypothesis.
11. VC: idioms and proverbs and ICC.
12. Language and culture as semiotic systems.
13. Functions of language according to R. Jakobson and major factors of communication.
14. Language personality: definition, structure; linguistic worldview; worldview types.
15. Linguistic policy in different countries, the role of language in the evolution of ethnic and national identity.
16. Communicative styles in ICC.
17. Cognitive aspects of ICC: communication, language and thought, “professional language personality”, concept as a cultural-language-mental complex,
18. Cognitive style in ICC: definition and types, inductive and deductive strategies.
19. Stereotypes and prejudice: forms and characteristics of stereotypes, ways of fostering and spreading stereotypes, ways of breaking stereotypes, forms and functions of prejudice.
20. National character and national mentality. Comparative analysis of different types of national character.
21. Identity: definition, types, components; ethnocentrism and national identity, search for identity.
22. The relationship between ‘self’ and ‘other’.
23. Culture shock: definition, stages, symptoms, ways of coping with.
24. Adaptation: definition, models, strategies, skills.
25. Cultural patterns and variables: Eastern and western cultural traditions.
26. E. Hall’s paradigm for Intercultural Communication.
27. G. Hofstede’s cultural dimensions.

28. F. Kluckhohn and F. Strodtbeck's Values Orientation Theory.
29. Culture and education: what cultures teach and how they do it.
30. Influence of values on classroom communication.
31. Multicultural education: goals, problems, ways of teaching intercultural education.
32. Intercultural communication in business and management: attitude to work, behaviour at work, the relationship between the boss and the subordinate, conflict resolution in different cultures.
33. Impact of culture on decision-making, style of management; getting information and negotiating in different cultures.
34. Corporate culture. Levels and models of corporate culture (Mole, Trompenaars).
35. Impact of globalization on ICC in business.
36. Management in Russia vs Latin America.
37. Management models in European vs Asian countries.
38. Management in the USA vs Arabic countries.
39. A. Maslow's hierarchy of needs and its relevance in ICC.
40. Uncertainty and anxiety in ICC and ways of reducing uncertainty.
41. ICC in print and electronic media. S. Huntington's theory.
42. Etiquette norms in different countries.
43. Healthcare and intercultural communication: major areas where intercultural clashes occur.
44. Characteristics and functions of mass communication.
45. Cross-cultural components of the modern Mass Media.
46. M. McLuhan's Media Ecology Theory. The Internet and ICC.
47. Advertising in different cultures.
48. Intercultural borrowings in Mass Media.
49. Intercultural competence: definition, levels.
50. Intercultural sensitivity: definition (Hart), components.
51. M. Bennett's Developmental Model of Intercultural Sensitivity.
52. Intercultural personhood: an integration of Eastern and Western perspectives.
53. Cross-cultural conflicts: definition, types, ways of dealing with and avoiding.
54. [Intercultural Communication Ethics](#).
55. Intercultural Communication and Consulting.
56. Cross-Cultural training: goals, format and structure of cross-cultural trainings.
57. Stages of cross-cultural training, types of CC trainings and methods of teaching ICC.

58. Planning and assessing cross-cultural trainings.
59. Methods of Intercultural Communication Processes Research.

#### 9. Список литературы

##### а) основная литература:

- 1) Василик М.А. Основы теории коммуникации – М.: Гардарики, 2006.
- 2) Городецкая Л.А. Лингвокультура и лингвокультурная компетентность. – М.: КДУ, 2009.
- 3) Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации – М.: Юнити, 2003.
- 4) Добросклонская Т.Г. Вопросы изучения медиатекстов – М.: Едиториал УРСС, 2005.
- 5) Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам – С. Петербург: Каро, 2005.
- 6) Корнилов О.А. Языковые картины мира как производные национальных менталитетов – М.: ЧеРо, 2003.
- 7) Корнилов О.А. Жемчужины китайской фразеологии. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: КДУ, 2010.
- 8) Леонтович О.А. Практикум по межкультурной коммуникации – Волгоград: Перемена, 2005.
- 9) Леонтович О.А. Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения – М.: Гнозис, 2005.
- 10) Молчанова Г.Г. Английский как неродной: текст, стиль, культура, коммуникация – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2007.
- 11) Павловская А.В. Особенности национального характера...итальянцев, ...англичан, ...немцев, ...норвежцев и финнов, ...американцев, ...исландцев – М.: Факультет иностранных языков МГУ, 2007.
- 12) Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура – М.: Логос, 2006.
- 13) Садохин А.П. Межкультурная коммуникация – М.: Альфа, 2004.
- 14) Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур – М.: АСТ, 2007.
- 15) Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация – М.: Слово, 2000.
- 16) Формановская Н.И. Культура общения и речевой этикет – М.: ИКАР, 2005.
- 17) English Laura M., Lynn Sarah Business Across Cultures: Effective Communication Strategies – Longman, 1995.
- 18) Greenall Simon People Like Us – Macmillan, 2002.
- 19) Greenall Simon People Like Us, Too – Macmillan, 2003.
- 20) Samochina T., Dianova E. Upgrade Your Language Skills – М.: Валент, 2003.
- 21) Samovar Larry A. Porter Richard E. Communication Between Cultures, - 2<sup>nd</sup> ed. – Belmont, CA: Wadsworth, 1995.
- 22) Samovar Larry A. Porter Richard E. Intercultural Communication. A Reader – Belmont, CA: Wadsworth, 1999.
- 23) Trompenaars Fons, Woolliams Peter Business Across Cultures – Capstone, 2004.
- 24) Trompenaars Fons Riding the Waves of Culture: Understanding Cultural Diversity in Business. London: McGraw-Hill, 1994.

- 25) Utley Derek Intercultural resource Pack – Cambridge University Press, 2004.
- 26) Zdanoski Julie E. Crossing Cultural Borders – Russia – Petrozavodsk: Verso, 2003.

б) дополнительная литература:

- 1) Ощепкова В.В. Язык и Культура – М.: Глосса-Пресс, 2004.
- 2) Павловская А.В. Россия и Америка. Проблемы общения культур – М.: Факультет иностранных языков МГУ, 1998.
- 3) Тхорик В.И., Фанян Н.Ю. Лингвокультурология и межкультурная коммуникация – М.: ГИС, 2006.
- 4) Fox Kate Watching the English – Clays Ltd, St Ives plc, 2005
- 5) Murray Al The Pub Landlord's Book of British Common Sense– CPI Mackays, Chatham ME5 8TD, 2008.
- 6) Pavlovskaya A. England and the English – М.: Moscow University Press, 2005.
- 7) Pavlovskaya A. How to deal with the Russians – М.: Moscow University Press, 2003.
- 8) Wood Julia T. Communication Mosaics – Wadsworth, 1997.

в) Интернет-ресурсы

<http://www.geert-hofstede.com/>

<http://www.ref.by/refs/41/29171/1.html>

[http://www.russcomm.ru/rca\\_biblio/k/kulikova\\_intercomm.pdf](http://www.russcomm.ru/rca_biblio/k/kulikova_intercomm.pdf)

<http://youreng.narod.ru/mkk.html>

[uk.youtube.com](http://uk.youtube.com) (videos on cross-cultural communication)